

D  $\frac{36}{871}$

# „Die Hbreise“

von

## Eugen d'Albert

Leipzig  
Max Brockhaus

4539  
271

# Die Abreise

Musikalisches Lustspiel

in einem Aufzuge

Dichtung von H. von Steigentesch

bearbeitet von

Ferdinand Graf Sporck

Musik

von

# Eugen d'Albert

Klavierauszug mit Text vom Komponisten: 8 Mark n.

Neue revidirte Ausgabe

Alle Aufführungs-Arrangements-u. Uebersetzungsrechte vorbehalten

Copyright 1898 including right of performance by Max Brockhaus.

Leipzig

Max Brockhaus

355

## Personen.

GILFEN.....*Bariton.*  
LUISE, seine Frau.....*Sopran.*  
TROTT.....*Tenor.*

Ort der Handlung: Ein Lustschloss in Mitteldeutschland.

Zeit: Ende des 18. Jahrhunderts.

### Scenarium:

Ein Gartensaal des Schlosses, von der Terrasse durch Glasthüren getrennt. Dahinter der Park. Aussicht auf hohe Baumkronen und einen kleinen, säulengetragenen, von einzelnen Pappelbäumen umgebenen Rundbau. Links und rechts je eine Nebenthüre. Zur rechten vorn ein Fenster mit Vorhang, davor Schreibtisch (Schreibschrank) und niederer Lehnstuhl. Gegen die Mitte ein Polstersitz mit Tisch und Stühlen. Auf dem Tische Bücher und Handarbeit. Links, freistehend, ein Spinett oder Tafelklavier mit zwei Stühlen. Auf dem Pulte liegen Noten. — Abendröthe.

Rechts und links vom Zuschauer.

# DIE ABREISE.

MUSIKALISCHES LUSTSPIEL IN EINEM AUFZUGE

von

EUGEN D'ALBERT.

## Vorspiel.\*)

Mässig bewegt.

PIANO.

Blas.

*ff*

\*) übertragen vom Komponisten.

First system of a piano score. The right hand features a complex, multi-measure rest followed by a series of chords and eighth notes. The left hand plays a steady accompaniment of chords and eighth notes.

Second system of a piano score. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand has a bass line with slurs and accents. Performance markings include *ff*, *f*, and *trem.* (trémolo). The instruction *allmählich lebhafter* (gradually more lively) is written above the right hand.

Third system of a piano score. The right hand continues with a melodic line. The left hand has a bass line. Performance markings include *p.* (piano) and *cresc.* (crescendo).

Fourth system of a piano score. The right hand has a melodic line. The left hand has a bass line. Performance markings include *f*, *cresc.*, and *ff*.

Fifth system of a piano score. The right hand has a melodic line. The left hand has a bass line. Performance markings include *p* and *leggiere*. The instruction *Etwas lebhaft.* (somewhat lively) is written above the right hand. The parts for Flute (*Fl.*) and Violin (*Viol.*) are also indicated.

Fl. *trium*

*dim.*

This system shows the first two staves of music. The upper staff is for Flute (Fl.) and the lower for Piano. The Flute part begins with a melodic line marked *trium*. The piano accompaniment features chords and moving lines, with a *dim.* (diminuendo) marking in the first measure.

Viol.

This system continues the piano accompaniment from the first system. The upper staff is for Violin (Viol.) and the lower for Piano. The piano part continues with its harmonic support.

Blas. *trium*

*dolce*

*trium*

*trium*

This system introduces the Clarinet (Blas.) part. The upper staff is for Clarinet and the lower for Piano. The Clarinet part is marked *trium*. The piano accompaniment includes a *dolce* (dolce) marking in the second measure and further *trium* markings.

Ein wenig zurückhaltend.

Horn.

*p*

*espress.*

25

5 3 2 1 3 3

This system features the Horn part. The upper staff is for Horn and the lower for Piano. The Horn part is marked *p* (piano) and *espress.* (espressivo). A measure number '25' is indicated at the end of the system. Fingerings are shown below the piano staff: 5, 3, 2, 1, 3, 3.

Belebend.

*p cresc.*

*f*

This system shows the piano part alone. The upper staff is for Piano. The music is marked *Belebend.* (vivaciously), *p cresc.* (piano crescendo), and *f* (forte).

Sehr lebhaft.

Fl. Clar.

Fl. Clar. *p* *dim.*

Str. *pp*

*tr.*

This system shows the Flute and Clarinet part and the Piano accompaniment. The Flute and Clarinet part begins with a *p* dynamic and ends with a *dim.* marking. The Piano part features a *pp* dynamic and includes several trills (*tr.*) in the right hand.

Br.

Br. *p* *dim.*

Blas. *tr.*

This system shows the Brass part and the Piano accompaniment. The Brass part begins with a *p* dynamic and ends with a *dim.* marking. The Piano part features a *p* dynamic and includes several trills (*tr.*) in the right hand.

Viol.

Viol. *pp* *leggiero*

*staccatiss.*

This system shows the Violin part and the Piano accompaniment. The Violin part is marked *pp* *leggiero* and includes a trill (*tr.*). The Piano part is marked *staccatiss.* and includes an 8-measure rest.

Blas. *tr.* Str. *tr.* Blas. *tr.* Str. *tr.*

*p cresc.* *ff*

This system shows the Brass and Piano parts. The Brass part includes trills (*tr.*) and an 8-measure rest. The Piano part includes a *p cresc.* marking and a *ff* dynamic.

Mässig.

*ff* *p*

This system shows the Piano part. It begins with a *ff* dynamic and ends with a *p* dynamic.

Pos. *più p* *pp* Pk. *poco marc.* *dim.*

Detailed description: This system contains two staves of percussion music. The top staff is for the Trombones (Pos.) and the bottom for the Percussion (Pk.). The music is in 3/4 time and features a series of chords and rhythmic patterns. Dynamics include *più p*, *pp*, *poco marc.*, and *dim.*

Ruhig, aber nicht schleppend.

Str. *p dolce* Blas.

Detailed description: This system contains two staves of woodwind music. The top staff is for the Flutes (Str.) and the bottom for the Woodwinds (Blas.). The music is in 3/4 time and features a series of chords and rhythmic patterns. Dynamics include *p dolce*.

Vc. *ausdrucksvoll* *pp*

Detailed description: This system contains two staves of violin music. The top staff is for the Violins (Vc.). The music is in 3/4 time and features a series of chords and rhythmic patterns. Dynamics include *ausdrucksvoll* and *pp*.

VI. *mf* *p* *mf marcé* *dim.*

Detailed description: This system contains two staves of violin music. The top staff is for the Violins (VI.). The music is in 3/4 time and features a series of chords and rhythmic patterns. Dynamics include *mf*, *p*, *mf marcé*, and *dim.*

*p* *dim.*

Detailed description: This system contains two staves of violin music. The top staff is for the Violins (VI.). The music is in 3/4 time and features a series of chords and rhythmic patterns. Dynamics include *p* and *dim.*

*p dolce* *pp*

Detailed description: This system contains two staves of violin music. The top staff is for the Violins (VI.). The music is in 3/4 time and features a series of chords and rhythmic patterns. Dynamics include *p dolce* and *pp*.



Wieder lebhaft.

Tromp.

Musical score for Horn (Hörn.) and Trombone (Tromp.). The Horn part is in the upper staff, and the Trombone part is in the lower staff. Both parts start with a dynamic of *f* and *p*. The key signature has one flat, and the time signature is 2/4.

Musical score for Brass (Blas.). The upper staff contains the brass part, and the lower staff contains the piano accompaniment. Dynamics include *f* and *p*. The key signature has one flat, and the time signature is 2/4.

Musical score for Piano. The upper staff contains the piano part, and the lower staff contains the piano accompaniment. A *cresc.* (crescendo) marking is present. The key signature has one flat, and the time signature is 2/4.

Musical score for Piano. The upper staff contains the piano part, and the lower staff contains the piano accompaniment. A *ff* (fortissimo) dynamic marking is present. The key signature has one flat, and the time signature is 2/4.

Musical score for Piano. The upper staff contains the piano part, and the lower staff contains the piano accompaniment. Dynamics include *p* and *cresc.* (crescendo). The key signature has one flat, and the time signature is 2/4.

Zurückhaltend.

Ruhig.

Vi. Solo.

r. H. Hörner.

*p*

*molto riten.*

First system of musical notation. It features a grand staff with treble and bass clefs. The right hand contains a complex melodic line with many beamed notes and slurs. The left hand provides a harmonic accompaniment. The key signature has two flats. The tempo/mood is marked 'Zurückhaltend.' and 'Ruhig.'. Specific performance instructions include 'Vi. Solo.', 'r. H. Hörner.', and 'p'. A 'molto riten.' marking is placed over the right hand's melodic line.

Second system of musical notation. It continues the grand staff from the first system. The right hand's melodic line features several triplet markings. The left hand continues with its accompaniment. The key signature remains two flats.

Third system of musical notation. The right hand part is marked 'ausdrucksvoll' and 'Vc.'. The left hand part is marked 'p'. The key signature remains two flats.

Fourth system of musical notation. The right hand part is marked 'VI.' and 'pp'. The left hand part continues with its accompaniment. The key signature remains two flats.

Fifth system of musical notation. The right hand part is marked 'mf' and 'dim.'. The left hand part continues with its accompaniment. The key signature remains two flats.

First system of musical notation, piano (p), featuring treble and bass staves with complex chordal textures and melodic lines.

Second system of musical notation, piano (p), featuring treble and bass staves with complex chordal textures and melodic lines. Includes the marking *dim.* (diminuendo).

Third system of musical notation, piano (p), featuring treble and bass staves with complex chordal textures and melodic lines. Includes the marking *Blas.* (Bläser) and *Br.* (Brass).

Fourth system of musical notation, piano (p), featuring treble and bass staves with complex chordal textures and melodic lines. Includes the marking *Lebhaft.* (Allegretto) and *pp* (pianissimo). The system concludes with a 2/4 time signature change.

Fifth system of musical notation, piano (p), featuring treble and bass staves with complex chordal textures and melodic lines. Includes the marking *Hör.* (Hörner) and *Vc.* (Violoncelli).

Sixth system of musical notation, piano (p), featuring treble and bass staves with complex chordal textures and melodic lines. Includes the marking *Fag.* (Fagott) and *Hob.* (Hörn). The system concludes with the marking *cresc.* (crescendo).

This page of musical notation consists of six systems of staves, each with a treble and bass clef. The music is written in a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The notation includes various rhythmic values, slurs, and dynamic markings. The first system features a *ff* dynamic marking. The second system includes a *f* dynamic marking and a *trem.* instruction. The third system contains a *cresc.* marking, a *ff* dynamic, and a *p* dynamic. The fourth system includes a *p* dynamic and an *8* measure repeat sign with a *trem.* instruction. The fifth system features a *p* dynamic and a *dim.* instruction. The sixth system continues the piece with a *dim.* instruction. The notation is dense and includes many accidentals and slurs.

Zurückhaltend.

Musical score for the first system, labeled "Zurückhaltend." It features a piano accompaniment with a treble and bass clef. The treble clef part includes markings for *trm* (trills) and *dolce*. The bass clef part includes a *p* (piano) dynamic marking. The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature.

Belebend.

Musical score for the second system, labeled "Belebend." It continues the piano accompaniment. The treble clef part has a *trm* marking and a measure number "25". The bass clef part has a *cresc.* (crescendo) marking and a measure number "5". The key signature changes to two flats (Bb and Eb) in the final measure.

Sehr lebhaft.

Musical score for the third system, labeled "Sehr lebhaft." It includes a Horn and Clarinet part (Hob. Clar.) in the upper staff, starting with a *p* dynamic. The piano accompaniment in the lower staves starts with a *f* (forte) dynamic and includes *pp* (pianissimo) markings. *trm* markings are present in the piano part.

Musical score for the fourth system, featuring a Brass part (Br.) in the upper staff. The piano accompaniment continues with *trm* markings and a *p* dynamic marking in the upper staff.

Musical score for the fifth system, concluding the piano accompaniment. It features *trm* markings and a *pp* dynamic marking in the lower staves.



Vel.  
*p espress.*

Blas.

*stacc.*

*poco cresc.*

*mf dim.* *p* *ff*

*mf* *p* *ff*

Blas.

*mf* *p* *marc.*

vi.

*mf* *p* *mf*

Blas. Str.

*p* *cresc.* *f p*

This system shows the beginning of a piece. The woodwind part (Blas.) starts with a melodic line in the treble clef, while the string part (Str.) provides harmonic support in the bass clef. The music begins with a piano (*p*) dynamic and includes a crescendo (*cresc.*) leading to a fortissimo (*f*) dynamic.

*cresc.*

The second system continues the piano accompaniment. The right hand features a series of chords and arpeggiated figures, while the left hand provides a steady bass line. A crescendo (*cresc.*) is marked in the middle of the system.

*f* *p* *cresc.*

The third system shows a dynamic shift from fortissimo (*f*) to piano (*p*). The piano part continues with complex chordal textures and rhythmic patterns. A final crescendo (*cresc.*) is indicated at the end of the system.

*ff*

The fourth system is characterized by a fortissimo (*ff*) dynamic. The piano accompaniment becomes more intense with dense chordal structures and a driving bass line.

*ff* *ff*

The fifth system concludes the piece with a fortissimo (*ff*) dynamic. The piano part features a final, powerful chordal statement in the right hand and a sustained bass line in the left hand.



This musical score consists of six systems of two staves each (treble and bass clef). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, slurs, and dynamic markings. Key performance instructions include:

- Pos.**: Appears in the first system on both staves.
- l.H.**: Located in the first system, above the right-hand staff.
- ff sempre**: A dynamic marking in the third system, above the right-hand staff.
- Bias**: A marking in the fifth system, above the right-hand staff.
- mf** and **ff**: Dynamic markings in the sixth system, above the left-hand staff.

The score is written in a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The music features complex textures with many beamed notes and slurs, particularly in the right-hand part.

## Erster Auftritt.

Gilfen (allein).

Gemächlich.

Vorhang auf.

*(Gilfen geht auf und ab*

Blas.

*p*

*und zählt an den Knöpfen seines Rockes.)*

Gilfen.

Sagt, reis' ich, o-der

*cresc.*

*mf*

*dim.*

*p*

*p*

G.

nicht?

Wie das O - ra - kel spricht.

*p*

*poco cresc.*

G.

*ein wenig zurückhaltend**(rasch)*

Das Weib al - lein ist schwach. Was sagt es? Rei-se

*mf*

*p*

*pp*

*a tempo*

G. nicht! Ein Freund ist hier und bleibt; auch Freun-de wer-den

*p scherzando*

G. schwach; erst kommt die Freundschaft an, und die Ge - fahr\_ kommt

*zögernd*

*pp* *p*

*a tempo*

G. nach. Das Herz des Wei - bes hört, — der Blick des Freun-des spricht;

*p* *r. H.* *l. H.* *r. H.* *l. H. p*

*(zählt wieder)* *etwas zurückhaltend* *(mit Bedacht)*

G. das bes - te Weib ist schwach. Was sagt es? Rei-se

*dim.* *più p* *pp*

*a tempo* (Er lässt sich am Schreischrank nieder, wo er schreibt, Papiere sichtet und ordnet.)

G.

nicht!

*p*

G.

*etwas beschleunigend*

*cresc.* *f*

Zweiter Auftritt.  
Gilfen. Trott.

Trott (lustig trällernd vom Garten).  
Frisch, aber nicht zu schnell.

T.

*p leicht*

*stacc.*

(Er bleibt, als er Gilfen erblickt, erstaunt stehen.) *Mässig bewegt.*

T.

Wie, Freund! Du bist noch hier?

Gilfen.

G.

Mein Wa-gen ist be-

14

T. Und Du? —

G. reit. Mir fehlt noch viel, vor al - lem auch die

Viol. *p dolce*

T. **Etwas belebend.** Die ho - le wo du willst, — **Wie zuvor.** sonst hol' ich al - les.

G. Zeit. —

*cresc. mf p mf p*

T. **Zurückhaltend.** Der Freundschaft ist nichts schwer. *(sich lächelnd ab)*

G. Nein. Sie darf nicht läs - tig sein.

*più p dim.*

(setzt sich nachlässig auf die Lehne des Polstersitzes) **Belebend.**

T. Zwei Freun-de sind nur eins: Du willst, das will auch

T. ich; wer ei-nem Freun-de giebt, giebt dop-pelt, ihm und

*riten.*

**Etwas lebhaft.**

T. sich. Den Freund.

G. Das heisst— Du liebst in mir— Da meinst Du —

**Zurückhaltend.**

T. In Dir, mich zog Dein er-ster An-blick an. (dreht sich erstaunt um)

G. Dich. Mein An-blick?

## Gemässigttes Zeitmass.

T. Ja. ich weiss was ich in Dir ge - wann. Wie glück - lich

*pp* *Veell. ausdrucksvoll* *p*

T. macht ein Ton, der zu der Sehnsucht spricht! Ein Lied entführt mein Herz.

G. Mein Horn.

*p*

T. So singt doch Dei - ne Frau. Und

G. Freund! Ich sin - ge nicht. Die singt.

*mf*

Wieder lebhaft.

T. Frau und Mann, das ist ja ei - ner - lei.

G. Ta - len - te ste - cken an.

*pp* *p* *vi. tr.*

T. *(lächelnd)* Du teilst die *poco rit.* Tu - gend mit. *a tempo*

G. Ach, die ist kalt und streng; der

*p* *tr. b.*

Langsamer.

G. Weg zu ihr ist rauh und un - bequem und eng. Die Ne - ben - we - ge ziehn so

*più p* *pp*



**Belebend.** *poco rit.*

G. nah an die - sem hin, — so dass ich oft nicht weiss, auf wel - chem Weg ich

*poco cresc.* *mf*

**Lebhaft.** **Trott.**

T. Der Irr - tum ist so schön.

G. bin. — *(neckisch)* Tritts Du zu - weilen

*p* *Bl. tr*

*Re.* \*

*poco riten.* *a tempo*

T. Ein mensch - li - cher Ge - brauch wie die - ser, pflanzt sich

G. auch auf' Ne - ben - we - ge ab?

*p*

*Re.* \*

Etwas breiter.

T. fort. Ich bin ein Mensch wie Du; — wo mir die Freu - de winkt,

*poco cresc.*

*riten.*

Mässig.

T. eil' ich der Freu - de zu. —

G. Gilfen. In die - sem Hau - se

*mf* *p*

T. Doch! Das Le - - ben, das mir sonst so träg vor -

G. winkt die Freu - de sel - ten.

*pp*

T. ü - ber kroch. eilt fröh - - - lich durch dies Haus, in dem die

Viol. *p*

T. Freu - de spricht, und singt und tanzt und malt - So

G. Mein Freund, ich ma - le nicht.

Horn.

T. malt doch Dei - ne Frau. Und Frau und Mann, das

G. Die malt -

Lebhafter.

*p* *mf* *pp*

## Nachlassend.

T. ist ja ei - ner - lei.

G. Das nimmt nicht Je - der an: denn oft ge - fällt die

vi. tr. Hob.

pp

*poco rit.*

## Belebend.

T. Der Freundschaft nie. —

G. Frau, und dann — missfällt der Mann.

dim. p cresc. f

Red. \* Red. \*

## Sehr zurückhaltend.

## Lebhaft.

*(ebenso)*

T. (steht auf) Und doch ent - fliehst Du uns?

G. Wer fühlt das mehr als ich? Das

p cresc.

T. Was fehlt Dir

G. Schicksal will für mich. Doch fehlt mir noch so viel. —

Fl. *mf dim.* *p* *p*

T. **Mässiger.** denn? So sprich! Ich bringe was Du willst. Was wird der Freundschaft schwer? *poco rit.*

G.

*pp*

T. **Belebend.** Und wenn Dein Wagen fehlt, so zieh' ich ihn hier - her. — **Lebhaft.**

G. Der steht be - reit. Doch

*mf* *p* *pp* *Str. tr* *tr* *tr*



*(erschrocken)*

T.  Vor der

G.  liegt das letz - te Blatt von mei - ner Kar - te noch beim Kauf - mann -

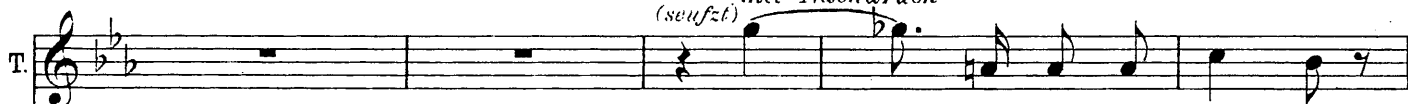


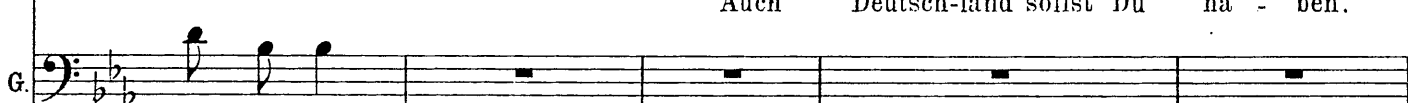
T.  Stadt? —

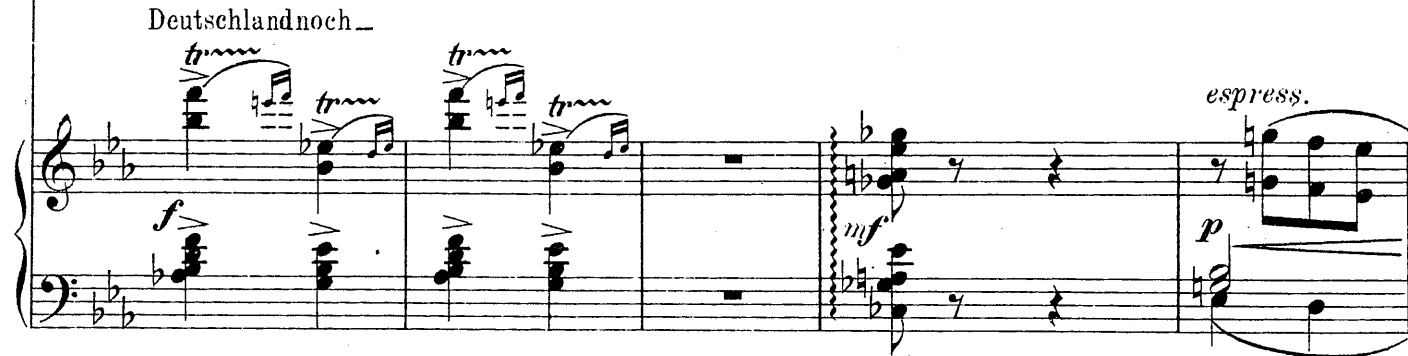
G.  Ein klei - ner Teil von Schwa - ben fehlt mir an

*Blas. tr.*  *Str. tr.* *p* *cresc.*

*molto rit. Wieder mässig.*  
*(seufzt) mit Nachdruck*

T.  Auch Deutsch - land sollst Du ha - ben.

G.  Deutschlandnoch —

*f*  *tr.* *tr.* *tr.* *mf* *espress.* *p*

**Gilfen** (*geht gegen die Nebenthüre rechts*).

G. *ad.* \*  
 Du gehst zu weit, mein Freund! Wie viel ver - dank' ich Dir.

*f* *pp* *espress.* *Glar.* *poco cresc.*

G. (*kommt zurück*)  
 Doch nein, es ist zu viel, ver - gieb, ich blei-be

*Blas.* *poco f* *p* *pü p*

**Etwas drängend.**

**Trott** (*schiebt ihn in die Nebenthüre*).

**Etwas zurückhaltend.**

T. Du gehst, ich ei - le schon.

G. hier. Du sorgst zu sehr für mich.

*ausdrucksvoll* *p* *cresc.*

*riten.*

**Mässig bewegt. (etwas breit)**

T. Wenn Dir Eu - ro - pa fehlt, so hol' ich es für Dich. (*Trott drängt Gilfen vollends zur Thüre rechts hinaus.*)

*mf* *f*



# Dritter Auftritt.

Trott, Luise.

**Luise** (*von links*) *accel.*

L. Sie ei-len fort?

**Trott.**

T. In je-den Teil der Stadt; ihm fehlt ein

*dim.* *p* *marc. Tromp.* *p*

**Wieder mässig.**

L. Wem fehlt das al-les? (*zeigt auf die Nebenthüre rechts*)

T. Pack, ein Brief, ein Land, ein Strauch, ein Blatt. Ihm. Wer holt das

*poco cresc.* *mf* *p* *Blas.*

*noch zurückhaltend*

T. al-les? Ich. — Jetzt geht der Freund für ihn, dann geht der Freund für mich. —

*pp* *Clar.* *dim.*

*Red.*

*accel.* *a tempo (ruhig)*

L. Er reist für Sie?

T. *(ihr die Hand küssend.)*  
Für uns. Er - ra - then Sie es nicht?

Hör. 15 *mf dim.* *p*

\*

**Fließend.**

*(Sie setzt sich an das Spinett, auf welchem sie während des Folgenden blos mit einer Hand ab und*

L. Das Herz er-räth so leicht auf Kos - ten sei-ner Pflicht,

Str. *p*

*zu einen Akkord anschlägt.)*

L. und die - se kennt das Weib; ihr lebt es erstund still, und fragt sich, was es

*Spinett auf dem Theater.* *p*

*più p* *p*

L. *darf, — und sel - ten, was es will. Ge - schäf - tig ord - net es, wünscht,*

*p*

Blas.

L. *dul - det und ent - behrt, und fehlt ihm auch das Glück, es bleibt doch seiner*

*Etwas langsamer.*

L. *wert. —*

T. *Trott (faltet die Hände).*

*Ein Traum der gold - nen Zeit, — den man die Kin - der lehrt! —*

Viol.

*pp* *dolciss.*

*con Ped.*

**Luise.**

L. Nie dürfen Traum und Wahnaus un-serm Le-benschwin - den, der Täuschung Bin-de

Glar.

**Bewegter, leidenschaftlich.**

L. muss die Wahrheit fes - ter bin-den.

T. **Trott.** Auch wo die Lie - be träumt und wo die

VI.

*p* *mf* *p*

led.

**Wieder ruhig.**

L. Der Traum — ent - flieht, sie

T. Lie - be — spricht?

*zart.*

Bewegter.

L. schweigt.

T. Die wah - re Lie-be nicht. Mein Schick - sal wollt' es, Sie zu

*ausdrucksroll*

vell. *p*

T. se - hen und zu lie - - - ben -

*poco accel.*

*cresc.*

Vierter Auftritt.

Die Vorigen, Gilfen.

Zurückhaltend. Mässig. Trott (*verlegen*).

T. Und Du hast schon geschrieben?

G. Wie Freund, Du bist noch hier? Noch

Gilfen (*aus der Nebenthüre rechts*).

*fp* *dim.* *mf* *dim.* *p* *dolce*

T. Ich ei - leschon. Das sagt ich Dei - ner Frau.

G. nicht. Was wird dem Freunde schwer? Du

*(lächelnd)*

r. H. l. H. p

T. *poco rit.* *a tempo* Frisch. Ich auch.

G. sagst vielleicht noch mehr. Ich ge - he gleich. Die

*leggiero*

pp stacc.

T. Für Dich. Im Freunde dient man

G. Freundschaft sorgt. Wie glück - lich macht ein Freund!

*poco rit.*

pp

Etwas lebhaft.

mit Bedeutung

(Beide durch die Mitte auf verschiedenen Seiten ab.)

G. *Sich.* *(Louise erhebt sich und blickt den Davoneilenden eine Weile nach.)*

*f marc.*

*trm.* *dim.* *p.* *sempre dim.*

### Fünfter Auftritt.

Louise allein.

L. *Langsam.* *Louise.*

Er sieht mich, geht und schweigt; kein Lächeln, nicht ein

Str. *pp*

Wort. Die Ferne zieht ihn an, — die Sehnsucht zieht ihn fort. —

*p* *dim.* *pp* *poco f.*

(Sie geht langsam zum Spinett.)

L.

*zart*

*p*

*più p*

(blättert in den Noten und greift ein Heft heraus)

Die Wahr-heit sang dies

L.

*pp*

(setzt sich ans Spinett)

Lied, die rauh den Wahn er-setzt; wie häss-lich klang es sonst, wie

L.

*p*

*p*

(Sie legt ein Notenheft auf das Pult und begleitet sich zu ihrem Gesang.)

ähn-lich ist es jetzt!

L.

*pp*

*r. H.*

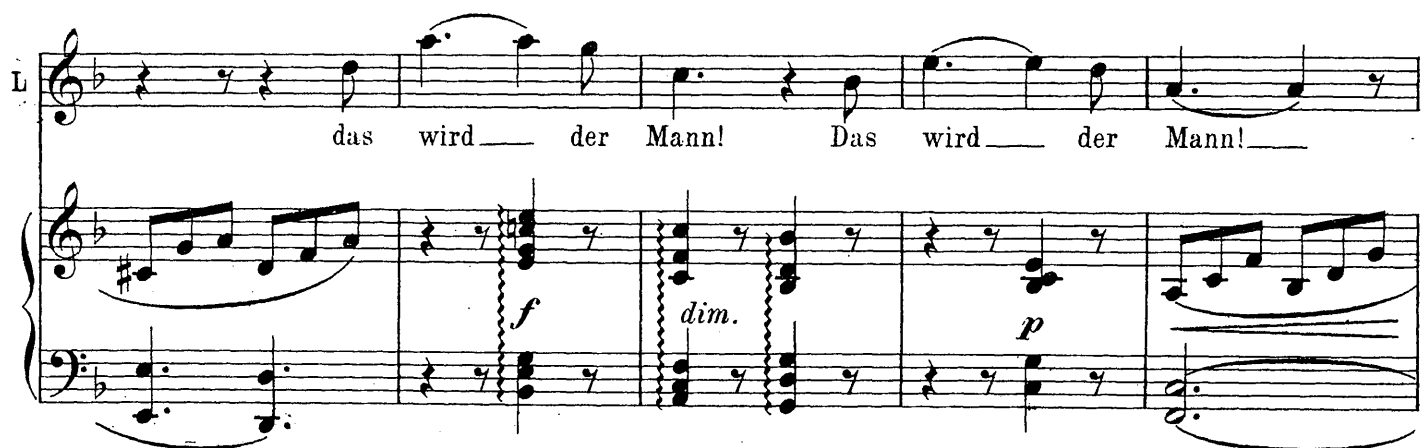


## In ruhig fliessender Bewegung.

L.  *(Spinett auf dem Theater.)*  
Der Jünglingspricht mit Feu-er-agen, die,

L.   
Bie - nen gleich, an Blü - then sau - gen, des Mäd - chens heit' - ren Frie - den an:

L.   
ihr Au - ge glüht, die Pul - se be - ben, das Glück be - wegt das stil - le Le - ben.

L.   
das wird — der Mann! Das wird — der Mann! —

(Gilfen tritt durch die Mitte heimlich ein und hört)

L. 

Da kommt dem Traum der Ho-nig-wochen die

unbemerkt zu.)

L. 

finst-re Wahr-heit nachge-krochen—der Wahn entflieht, das Glück zerrann. Am

L. 

Him-mel murmeln die Ge-wit-ter; der Ton wird rauh, das Lächeln bit-ter— das

L. 

ist— der Mann! Das ist— der Mann!



# Sechster Auftritt.

Luise, Gilfen.

*Sehr mässig.* **Luise.**

L. 

G. **Gilfen.** Ja, die Wahr - - heit sang mit mir.

Ich hör-te sin-gen.

*pp sehr zart* **Str.** 

*Etwas rascher.* **Wieder mässig.**

L. 

G. Ihr Ton ist

Singt die so laut? Das darf sie nur bei Dir. Was singt sie denn?

*mf pp p* 

*(steht auf und zuckt die Achseln)*

L. ernst und rauh. Ge - heim - nis - se.

G. Und sagt? — Und

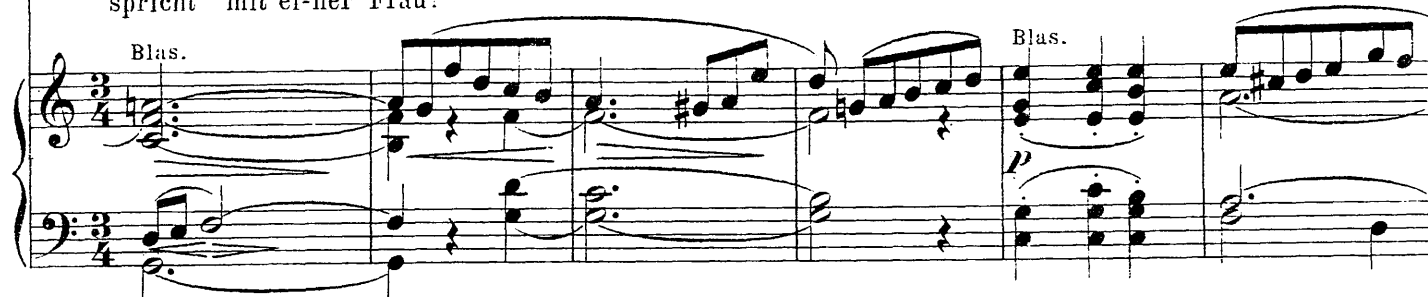
*pp* 

Hör.

L.  Und nur mit ihr. Der Mann be-greift sie nicht,

G. 


spricht mit ei-ner Frau?

Blas. 

L.  selbst wenn ihr Ton im Schmerz der Seh-n-sucht spricht, er hört sie, lacht und reist —

G. 

Gilfen.  Und die Ent-fer-nung lehrt dem Wei-be was es will und was das Herz ent-

G. 

G.  behrt. Das Le - ben scheint ihm neu, dem Neu - en bleibt es

G. 

## Etwas belebter.

Luise (geht einige Schritte auf und ab).

L. Sei zärt-lich, lie-ber Mann! Ein sol-cher Mann ist neu. Das

G. treu.

L. Le - ben ist ein Buch, in dem auf je-dem Blatt die Hoff-nung ei-nen Wunsch für uns ge-

L. schrieben hat. Wer liest und wünscht nicht gern? Wie klopft das Herz da - bei! Ihm

L. naht — ein and-res Herz und glü - hend le-sen zwei. Und hei - sser wird der

*etwas beschleunigend*

*etwas zurückhaltend*

L. Blick und hel - ler je - des Wort, und stür - mischeilt die Zeit im Reich der Wünsche

*poco cresc.* *mf* *dim.* *p*

**Langsamer.**

L. fort.

G. **Gilfen.**

Wie glück - lich macht die Zeit: auch wir sind es ge - we - sen.

*pp dolciss.* *trem.*

*Verschiebung.*

**Mässig.****Luise** (*lässt sich auf dem Polstersitze nieder*).

L. Ja, a - ber ach! Wie mü - de macht das Le - sen.

*p*

L. Der Le - ser ruht und gähnt, — der hei - sse Blick wird matt, dann ü - ber -

*più p*

L. *pp*  
 Liest das Weib für sich ein and - - res Blatt.  
*con Ped.*

L. *p*  
 Mit Wün - schen, Träu - men hat die Zeit es ü - ber - schrie - ben. Ein  
*dim.*  
*pp*

*Etwas bewegter.* *Wieder ruhiger.*  
 (steht auf)  
 L. And - rer naht — Nur ei - nen —  
 G. *Gilfen (bitter)*  
 Muss es denn al - le Le - ser lie - ben?  
*crese.* *poco f* *dim.* *p* *più p*

L. *pp*  
 wa - rum ist der Ei - ne nicht ge - blie - ben?  
 (*Verbeugung.*) (*Ab links. Gilfen folgt ihr bis zur Thür.*)  
*p*

Fl.  
pp

### Siebenter Auftritt.

Gilfen (allein).

Lebhaft.

(erheitert) *poco riten.*

G. Nun gut! — Ich blei - be hier, — doch auch der

*p*

*a tempo*

G. Drit - te bleibt. — Neu - gie - rig bin ich, wer den An - dern hier ver - treibt! —

*f* *p*

(Er geht an den Schreibrank, wo er sich niederlässt.)

*cresc.* *f*



# Achter Auftritt.

Gilfen, Trott.

**Trott.** *Er tritt durch die Mitte ganz erschöpft ein. Er ist mit allerlei Gegenständen beladen; unterm Arm trägt er einen Pack, in der einen Hand einen grossen Rosenstock, in der andern eine grosse Landkarte etc. Er wirft alles hin.*

**Träge. schleppend.** **Trott.**

T. Da bin ich

Str. con sord. *p*

Hör. ged. *schwer*

*(Er wirft sich auf einen Stuhl neben der Glasthüre.)*

T. Nun? — Warst Du schon

end - lich. Die Post hat kei - nen Brief.

G. Warst Du schon

*(aufseufzend)*

T. Ich flog mehr als ich lief. Da ist das Üb - ri - ge.

dort?

*mf dim. pp*

(holt tief Athem)

T. Ein Saum - - - ross trägt nicht mehr.

G. Das trugst Du al - les? Und

T. Für wen denn sonst?

G. al - les das für mich? Nun frei - lich, Du und

T. Der Satz ist gut für Dich, mich

G. ich, wir sind nur eins.

T. bringt er um.

G. Mein Freund, so ru-he hier; ich schrei - be jetzt.

*p. cresc. poco f*

Mässig.

T. Erst jetzt? \_\_\_\_\_

G. (steht auf) Mir fehlt noch ein Pa - pier von Wich - tig - keit.

*pp*

G. Es muss im o - bern Zim - mer lie - gen, im Schran - ke lin - ker Hand.

Wie zuvor.

Trott (steht mit Mühe auf)

T. Ich will noch ein - - - mal flie - gen.

*p*

*espress.*

(Trott will rechts ab, Gilfen hält ihn zurück.)

Wieder mässig.

Gilfen.

G. *2/4*

Doch halt, mein Freund! Du kennst ja das Pa - pier, von dem ich

*pp*

Wie zuvor.

(setzt sich schnell)

Sehr lebhaft.

T. *6/4*

Ganz recht, so bleib' ich hier.

G. spreche, nicht. Ich auch.

*p legg.*

(Er sieht durch's Fenster.)

(Er öffnet das Fenster und ruft.)

G. Sie span - nen an.

*stacc.*

*cresc.*

Trott (springt auf und zieht ihn vom Fenster fort)

T. So mut - los? Schä - me Dich!

G. Die Pfer - de in den Stall.

*f*

Tromp.

T. Was willst Du denn? Ich bringe, was Dir  
G. Das Schick-sal will für mich.

Viol.

T. fehlt. Der Kas -  
G. (als ob er sich besänne) Der Kas - ten ist zu schwer. Kein Mensch ist hier —

*poco rit.*

T. - ten soll hier - her?  
G. Der Schreibtisch hält mich fest. Das gan - ze Haus ist

*a tempo*

(Er sieht sich ängstlich um.)

(Er eilt an das Fenster.)

G. *leer.*

*poco rit.* *a tempo*

*p*

*stacc.*

(Er ruft:)

G. Die Pfer - de in den

*crese.* *f*

**Trott** (zieht ihn heftig weg)

(Schiebt ihn gegen die Nebenthüre rechts.)

T. Was? Den Kas - ten bring' ich her. Den hol' ich

G. Stall.

*Tromp.*

T. auch. Ver - su - chen will ich es.

G. Das wird Dir wohl zu schwer. Ver -

*vi.* *p* *dim.* *pp*

*poco rit.* *a tempo* **Trott (erschöpft).**

T. *(Im Abgehen lächelnd.)* Die

G. su - che nur nicht mehr! —

Blas. *p* *cresc.*

Sr.

T. **Mässiger.** *(fröhlich)* Im

Freund - schaft töd - tet mich. —

*f* *(lang!)*

T. Freun - de dient man sich. Er geht, die Lie - be

*f* *p* *mf*

T. *molto rit.* **Etwas beschleunigend.**

bleibt; was bleibt — ge - hört für mich. *(Es ist allmählich dunkel geworden.)*

Tromp. *p* *cresc.* *mf* *p*

# Neunter Auftritt.

Trott. Luise.

**Luise** (von links mit einer Lampe, die sie auf den Tisch vor dem Polstersitz stellt).

Wieder mässig.

L. Sie ei-len fort?—

T. **Trott.** Bald hol' ich Ih-ren Dank, wenn ich noch

*cresc.* *mf* *p*

T. *zurückhaltend* (seufzend im Abgehen) *a tempo* (rechts ab)  
athmen kann; jetzt hol' ich ei-nen Schrank.—

*p* *pp* *p* *più p* *pp*

# Zehnter Auftritt.

Luise (allein).

Langsam.

**Luise** (allein, nimmt eine Handarbeit und lässt sich damit auf dem Polstersitze nieder).

L. Nun gut! Ich bin so oft und gern al - lein ge-blie - ben;

*zart* *p*

L. man lernt die Ein-samkeit durch uns'-re Män-ner lie - ben. So freund - lich

*pp*



L. *und so still ent - schlüpft bei ihr die Zeit - wenn*

L. *al - les uns verlässt, bleibt uns die Ein - samkeit.*

*poco rit. a tempo*

*p ausdrucksvoll*

L.

*piu p*

Elfter Auftritt.

Luise. Gilfen.

**Mässig bewegt.** **Luise** (*legt die Arbeit bei Seite und steht auf*).

L. Du eilst? —

**Gilfen** (*in Reisekleidern von rechts*).

G. Die Abschiedsstun - de naht. Das

*Blas. tr p p*

G. Le - ben eilt; die ei - ne Stun - de schmerzt. die and - re Stun - de heilt. ———

*con Ped.*

G. So nimmt die Fer - ne oft, was uns die Nä - he leiht — erst, wenn die

*poco cresc.*

*Ad.* \*

G. Zeit ent - floh, ——— heisst sie die gu - te Zeit. — Und Held und Sän - ger,

*mf* *poco f* *p*

*Ad.* \* *Ad.* \*

G. die des Ruh - mes Flü - gel he - ben, un - sterb - lich wer - den sie, *ein wenig*

*p* *pp*

*tr*

*zurückhaltend*

*a tempo*

G. *so-bald sie nicht mehr le-ben. Das ist das Bild der Zeit. Das Fer-ne zieht uns*

*ausdrucksvoll*  
*p*  
*con Ped.*

G. *an: die Tren - nung und der Tod verschönern je - den*

*p* — *mf*  
*con.* \*

L. *Luise.*  
*Der Mann! — Ach Gott, der Mann! Die kleine rau-he Syl-be, die im - mer*

G.

Mann.  
*Str.*  
*pp*

L. *rau - her wird, je län-ger man sie sagt, nagt an der Zärt-lich-keit,*

*dim.*

L. wie an dem Kleid die Mil - be mit ih - ren scharfen Zäh - nen nagt.

L. **Langsamer, aber nicht**  
 G. **Gilfen (bitter).** Kennst Du des Wei - bes  
 Dann heilt ein Freund dies Herz, das die - sen Mann ver - klagt. —

L. **schleppend.**  
 Herz, — um sei - nen Wert zu füh - len? Von al - len Din - gen, die der

L. O - ce - an um - spannt, — die sei - ne Wo - gen kalt be - spü - len,  
 Str.

L. *p* ist Kei - - - nes Dir se un - bekannt. Es wiegt — so treu, so

*dolciss.* *ppp* Clar. *weich arpeggiert*

L. *Wie zuvor.* gut. — so schmei - chelnd al - le We - hen des oft ver -

Str. *p*

L. stimm - ten Sul - tans ein, — liebt, — hofft. und wünscht für ihn; — nur

*p* *più p* *pp*

L. *Ein wenig ruhiger.* lern' er es ver - ste - hen. es thut so weh, ver - kannt zu sein! Es

*p*

L. *ein wenig be-*  
 hängt an ihm, mit al - len sei - nen Schwächen; wenn al - les ihn ver - lässt, wenn

L. *schleunigend - wieder zurückhaltend*  
 je - de Stüt - ze bricht, wenn sei - nes Glü - ckes Pfei - ler bre - chen,

*poco cresc. - pp*

L. **Ruhig.**  
 des Wei - bes Herz ver - lässt ihn nicht. **Gilfen** (*fasst schnell ihre Hand*).

G.

*pp* *pp* *Viol* *Lu-*

L. Dass Dich nie dies Herz bei mir ver - klagt!

G. i - sel Nie,

*p dolce*

Bewegter.

G. *nie! Doch hö - re nie, was Dir ein And' - rer sagt!*

Schleppend.

## Zwölfter Auftritt.

Die Vorigen. Trott.

Trott (*tritt von rechts erschöpft ein*).

T. *Der Kas - ten braucht vier Trä - ger und vier Stun - den, dann ist er hier.*

Frisch.

*(schlägt ein)*

T. *Auch Du!* (*lächelnd*)

G. *Ver - gieb, denn al - les ist ge - fun - den, nun le - be wohl! Du*

*(Luise geht während des Folgenden ans Fenster und blickt sinnend hinaus.)*

*poco riten.**a tempo**(etwas verlegen)*

T. *Dir fehlt nichts mehr? Im Gei - ste folg' ich*

G. *gehst wohl nicht mit mir? Als Du.*

Etwas belebend. Luise.

L. Ja, Du willst —

T. Dir, *(sie dabei scharf ansehend)* *(Er kommt nach vorne, für sich.)*

G. Wir scheiden — Hier zieht ein Sturm heran, dann ist der

*pp* *poco cresc.* *p*

Mässig. *(faltet die Hände, seufzend)*

L. Das

G. *(lächelnd zu Beiden)* Him-mel rein — Lebt wohl!

*cresc.* *f* *f* *p*

*(Gefhen ab. Luise folgt ihm nach.)*

L. ist der Mann! Das ist der Mann!

*sf* *sf* *p* *pp* *p*

Dreizehnter Auftritt.

Trott (allein).

Ruhiges Walzertempo.

T. Die Rei - he ist an mir; er geht ein -

*stacc.*

*ℓ* \* *ℓ* \*



T. mal für mich: ——— jetzt ——— gilt es o-der nie. ———

T. Zurückhaltend a tempo  
Zwar sträubt die Tu-gend sich, das thun die Tu - genden beim

*pp* *p dolce* *cresc.*

T. ersten Angriff al - le. Sie fiel, sie fällt, sie

*mf* *f* *p* *cresc.*

T. fal-len und ich fal-le: *G.P.* die er - ste Tu - gend fiel, und

*f* *G.P.* *p* \*

Red.

T. nach ihr fliehen alle, in Lapp-land so wie hier. Der ar - me

T. Mensch ist schwach: wo - hin er flie - hen will, folgt ihm die Schwä - che

*zurückhaltend*

### Vierzehnter Auftritt.

Mässig bewegt.

Trott. Luise.

(Luise durch die Mitte auftretend)

T. nach. Hier flieht ein

L. Flieht er mich!

T. Mann, und heit - er Er trennt sich, reist,

(empfindlich) (Sie setzt sich an's Schreibpult.)

L. Wie ich.

T. und lacht und fühlt es nicht. So bleibt das

Viol. con sord. *pp*

(Geht zu ihr mit einer kleinen Verbeugung)

T. Herz ver - waist, — der Er - be mel - det sich.

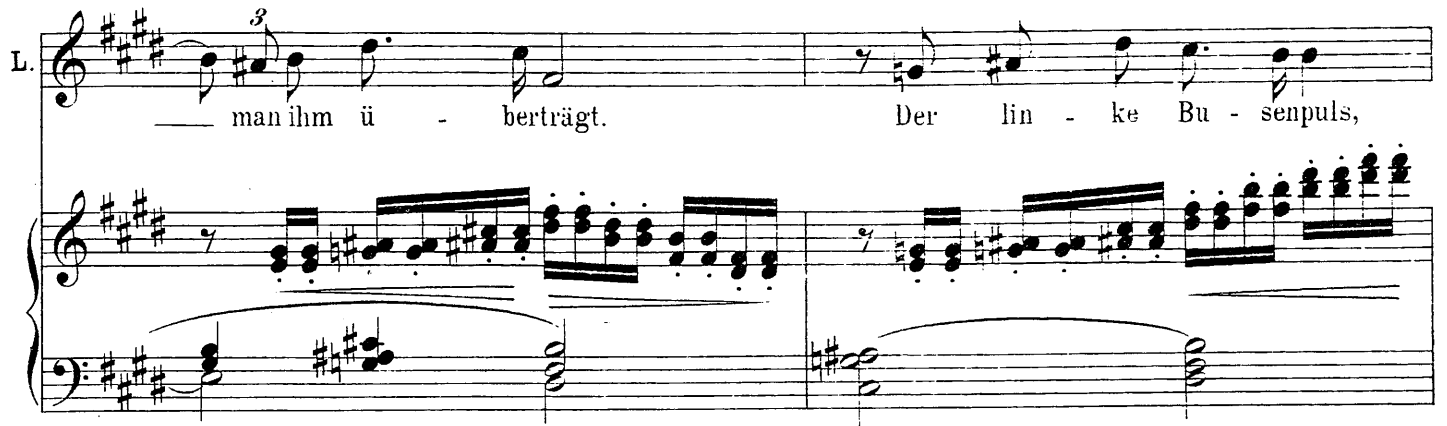
*p*

**Luise.** (Die Dunkelheit weicht einer allmählich sich entwickelnden Mondhelle.)

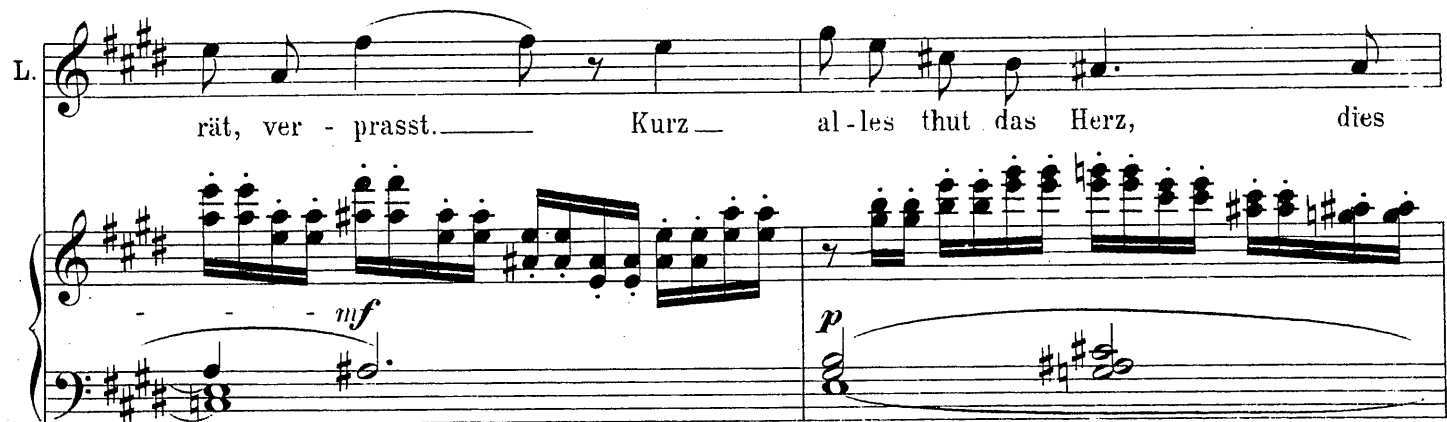
L. Das ar - me, gu - te Herz, — das oft so


Fl. *p*

L. ru - hig schlägt, schleppt man - che frem - de Schuld, die

L.  *3*  
 man ihm ü - berträgt. Der lin - ke Bu - senpuls,

L.   
 der klei-ne bö-se Gast, ver - läum - det, plau-dert, hasst, be - trügt, ver -  
*poco cresc.*

L.   
 rät, ver - prast. — Kurz — al-les thut das Herz, dies  
*mf* *p*

L.   
 Spiel-werk uns - rer Zeit, doch et-was floh da - für —

*poco rit.* *a tempo*

L. das war die Herzlich-keit.

T. **Trott.** Ent - fernung ist ein Tod.

Blas.

*pp* *p*

L. **Luise.** Die Trau-er währt ein Jahr, dann ist der

Viol.

*pp*

L. Er - be schon wie der Entschlafne war, rauh, murrisch, kalt, wie

*p* *cresc.*

L. der, den wir ge - se - hen ha - ben. Es lohnt der Mü - he nicht,

*mf* *dim.* *p*

(Sie erhebt sich rasch)

L. den Er-sten zu be-gra-ben. **Trott.** Nein,

T. Ver - su-chen Sie es nur.

Fl. Cl. *pp*

**Etwas ruhiger.**

L. bes-ser, man entbehrt: was man da-bei ge - winnt, ist den Ver - such nicht wert.

Horn. *p*

**Wie zuvor.**  
(herzlich)

L. Doch fröh - lich geht die Freund - schaft durch das

*cresc.* *L.H.* *mf* *dim.*

(reicht ihm die Hand)

L. Le - ben. **Trott.** Die Hand.

T. Was gibt sie denn? Und

Viol. *pp*

L. *In ihr das Glück. Ei-nen*

T. *dann? Dann?*

(L.H.)

L. *Druck. (zieht die Hand zurück) Zieht sie die Hand zu-rück.*

T. *Und dann? Und dann?*

*p mf p*

L. *Nichts mehr.*

T. *So we-nig darf sie ge-ben? Die*

*p*


L.  Doch

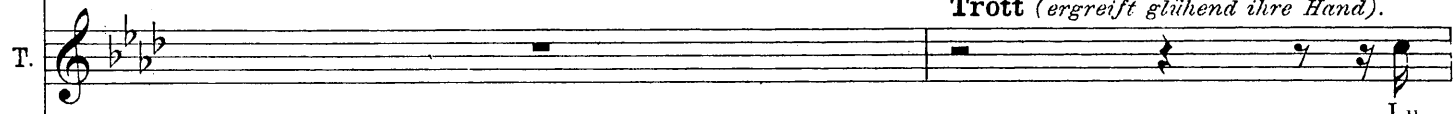
T.  ar - - - me Freundschaft hat ein küm - mer - li - ches Le - ben.


 *p*

L.  nur die Freund-schaft bleibt, wo Schmerz und Wahn ver-gehn, und

 *dolce*

L.  trös - tend seh'n wir sie am Grab der Lie - be steh'n.

T.  **Trott** (*ergreift glühend ihre Hand*). Lu -

 *p* *mf* Bl.



*zurückhaltend* *a tempo*

L. Spricht der Freund? \_\_\_\_\_

T. i - - sel! Das Herz, \_\_\_\_\_

**Etwas belebt.**  
*(Man hört Geräusch)*

T. es spricht so laut. *G. P.* Was

**Luise** *(zieht erschrocken die Hand zurück).*

T. lärmt denn? Ach Gott! Das ist mein

**Gilfen** *(vor der Thüre).*

G. Das bin ich. \_\_\_\_\_

## Fünfzehnter Auftritt.

Die Vorigen. Gilfen.

**Luise.** (Sie begiebt sich im Verlaufe der folgenden Scene auf die andere Seite, zieht den Vorhang des Fensters auseinander, durch welches nun das volle Mondlicht in den Saal fällt.)

L. **Mann!**  
T. **Trott.**  
G. **Gilfen** (durch die Mitte).

Wie? — Du bist wie - der

hier? — Gewiss!

Nun ja! Das freut Dich doch?

**Beschleunigend.** **Lebhaft.**  
T. Wen freut das nicht? — Sonst nichts?  
G. Zwei Räder feh - len noch. Sonst nichts. Mein

*pp* *poco cresc.* *tr* *pp*

Trott (*seufzt*).

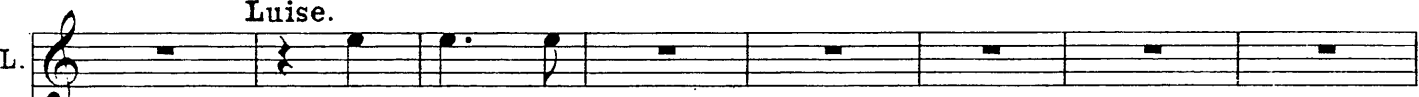
L. 

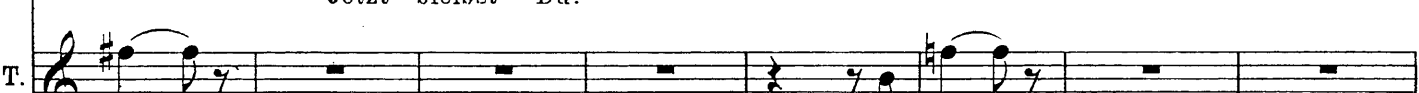
G. 


Das wird ein Gang für  
Wa-gen fiel und ich; — am Tho-re liegt er noch.




## Luise.

L. 

T. 

G. 

Jetzt bleibst Du?  
mich. Du gehst?  
Nein. — Sobald ich rei-sen kann.



## Noch lebhafter.

T. 

G. 

*(geht gegen die Thüre)*  
Ich se-he nach. Die Schmiede treib ich an. —  
Wo - hin? Es ist noch kei-ner



*sempre stacc.*

T. Ich schmiede selbst daran. Nein, das wird die Freundschaft

G. dort. Du bist so mü-de.

*p cresc.*

*tr*

T. *Sehr zurückhaltend.* *Mässig.*  
*(mit Beziehung auf die Freund-*

G. nie: sie giebt dem Freunde Kraft. Sie. Und was be-lohnt ihn?

*f* *p dolce* *p*

*tr*

T. *schaft, sieht Luise lächelnd an)*

G. *(Ab durch die Mitte.)*

*p* *pp*

# Sechzehnter Auftritt.

Luise. Gilfen.

Mit Wärme.  
ausdrucksroll

poco accel.

Red.

a tempo  
(Mässig)

**Gilfen** (nachdem er von Trotts Abwesenheit sich überzeugt hat, rasch nach vorn kommend)

G. Schnell war ich wie-der hier: ich hielt, was ich versprach.

**Luise** (setzt sich an den Tisch).

L. Der Wa- gen brach und blieb: — Du folgst dem Wa- gen nach.

Der Wa- gen brach und blieb: — Du folgst dem Wa- gen nach.

(setzt sich

G. —————

0

zu ihr)

G. nein, dem fehl - te nichts, — doch al - - les fehl - te

nein, dem fehl - te nichts, — doch al - - les fehl - te

Red.

*molto riten.*

G. *2.*  
 mir: des Le - - bens schönster Reiz, mein Glück, — mein Wunsch war

*a tempo*

Luise (*freundlich*).

L. *a tempo*  
 Was hält Dich denn?

G. *a tempo*  
 hier.

Gilfen.

G. *a tempo*  
 Ein Weib, das lächelnd mit mir spricht, — dies

G. *a tempo*  
 Lächeln zieht mich an, und sagt — mir: rei-se nicht!

**Luise.**

L. So rei - se nicht.

G. Oft hab ich es ge - se - hen mit Wol - ken im Ge -

L. So ge - he, lie - ber

G. sicht, die sag - ten: Du kannst ge - hen.

L. Freund. *rit.* *a tempo* (Sie singt) Ich

G. *(erhebt sich)* Ich ge - he. Rätst Du das? *(Er lehnt sich mit verschränkten Armen über die Sofalehne.)*

*das Folgende neckisch, in das Sofa zurückgelehnt, das Haupt rückwärts Gilfen zugewendet.)*

L. ken - ne ei - nen Mann, ——— der will und weiss nicht, was?

L. Der kommt und weiss nicht, wie? Der geht und weiss nicht.

L. wann? Der Spie - - gel zeigt Dir ihn, ———

L. dort siehst Du diesen Mann. **Gilfen** (*setzt sich wieder zu ihr*). *poco accel.*

G. Hier ist er, treu wie

*ausdrucksroll*

*f* *p* *cresc.*



L. *rit.* *a tempo*

Dies Sonst — liegt schon so weit. —

G. sonst. — Was mit der Zeit ver-

Hör.

*p* *pp*

G. geht, das kommt — auch mit der Zeit; ein

G. *zurückhaltend* *a tempo*

heit - rer Spie - gel bleibt uns die Ver - gan - gen - heit. In ihm — erwacht das

(*colla parte*) *pp*

G. Glück, als mich an Dei - ner Hand die Freu - de, die mich

*p*

*Etwas breiter.*

G. floh, ver - trau - lich wie - der - fand, wie Dich zum er - stenmal mein

G. Au - ge sucht' und sah!

*molto riten.* *a tempo*

L. *Ruhig.* (Das helle Mondlicht beleuchtet Beide.) **Luise.**

G. Ver - le - gen sass ich da. Mein Au - ge wich Dir

Du sassest so wie jetzt (Während dem Folgenden rücken sie Beide nach und nach sich immer näher.)

L. aus. Auch ich.

G. Ich war be - stürzt - Clar. Wie lang - sam sich ein

*p sehr ausdrucksvoll*

L.  Ich fing zu re - den an -

G.  Wort auf mei-ne Lip - penschlich! Ich stockte



L.  Auch ich. \_\_\_\_\_

G.  gleich - Wie laut \_\_\_\_\_ sprach mein Ge-fühl,

 *zart* *pp*

L.  Das mei-ne auch.

G.  wie schlug mein Herz für Dich! Ich sprach von Lie - - be

 *poco cresc.* *mf* *dim.*

*(ist ihm ganz nahe gerückt)* Etwas langsamer.

L. Auch ich.

G. Dir. Wie schön war die - se

*p* *sehr zart*

*pp*

*(rückt etwas zurück.)* Wie zuvor.

L. Die schöne Zeit ent-floh. *(nimmt heftig ihre Hand.)*

G. Zeit! So zeigt der

*f* *p*

L. Und bleibst — Du auch bei

G. Spie-gel mich und e - wig bin ich so. —

*cresc.* *mf* *p*

*Red.* \*

L. *mir?*

G. So - bald ——— Dein Herz ver - spricht, ——— dass es nur

*dim.*

L. Zurückhaltend. *(zögernd)* *poco accel.* *riten.*

G. Rei - - - - se

mir ——— gehört. Was sagt — es?

*pp* *dolce* *p* *cresc.* *f*

*(ihm in die Arme fallend)*  
Langsam *p*

L. nicht!

*pp*

Ein wenig bewegter.

(schelmisch)

L.  *pp* Ich

G. *(schelmisch)*  
Ich ken-ne ei - ne Frau, — die wollt' und wuss-te was,

L. ken - ne ei - nen Mann, — der wollt' und wuss - te was,

G. die ging und wuss - te

L. der ging und wusste wie, der kam und wusste wann,

G. wie, die kam und sag-te „bleib!“ Mein Au - ge

*pp*

*Red.* \* *Red.* \*

Wieder langsam.

L. Mein Au - ge zeigt ihn Dir. — dort siehst Du die-sen Mann. Der

G. zeigt sie Dir, — dort siehst Du die-ses Weib. Der

The first system of the musical score features a vocal line (L.) and a bass line (G.) with German lyrics. The piano accompaniment is shown in grand staff notation. Dynamics include *mf* and *pp*. A fermata is placed over the final measure of the piano part, with an '8' above it. The piano part includes triplet figures in the bass line.

L. Wa - gen ist be - reit, — das Glück ist drin be-wahrt, ge -

G. Wa - gen ist be - reit, — das Glück ist drin be-wahrt, ge -

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment features a prominent triplet pattern in the bass line. Dynamics include *pp* and *dolce*. A fermata is present over the final measure of the piano part, with an '8' above it.

L. grüsst zur Wie - derkehr! Glück auf — zur Le - bens-fahrt! —

G. grüsst — zur Wie - derkehr! Glück auf — zur Le - bens-fahrt! —

The third system concludes the vocal and piano parts. The piano accompaniment continues with the triplet pattern in the bass line. Dynamics include *pp*. A fermata is present over the final measure of the piano part, with an '8' above it. The piano part ends with a *ped.* (pedal) marking.

# Siebzehnter Auftritt.

Die Vorigen. Trott.

Lebhaft.

Mässig. Trott *(durch die Mitte eintretend).* *(erschreckt, das Paar zu sehen)*

T. Der Wa-gen ist ja ganz. —

G. Gilfen *(ist aufgestanden).*

Dann

*pp* *p* scherzando

G. kommt er auch hier-her; — ich bin hier nicht mehr fremd, — nun

*stacc.* *poco cresc.*

T. Trott. Du bleibst?

G. reis' ich auch nicht mehr. Sie blieb mir treu. — Im Grunde Du und

*mf* *p* *sf* *p* *stacc. sempre*

G. *(Er geht ganz nah an Trott heran.)* rit. a tempo

ich, — das ist ja ei-ner-lei. — Du freust Dich doch für mich? —

*cresc.* *f* *p* *cresc.*



Zurückhaltend.

(Er nimmt den Arm Luise's.)

(Gilfen und Luise links mit Verbeugung ab.)

G. *So bald ein Drit - ter fehlt, so schicken wir um Dich.*

*(Trott sieht ihnen verblüfft nach.)*

Detailed description: This system contains the vocal line and piano accompaniment for the first part of the scene. The vocal line is in bass clef with a 2/4 time signature. The piano accompaniment is in G major and 2/4 time, featuring a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand. Dynamics include *f*, *mf*, and *ff*. The piano part concludes with a fermata over the final chord.

Achzehnter Auftritt.

Trott (allein).

Trott. *etwas ruhiger werdend*

T. *Hat sie\_ hat er\_*

T. *bin ich\_ ist er\_ ist sie\_*

T. *riten* *Lebhaft.* *be - tro - gen? Be - tro - gen hab' ich sie, sie ha - ben*

*mf dim. p cresc. f*

Detailed description: This system contains the vocal lines and piano accompaniment for the second part of the scene. It features three vocal staves (T. for Tenor) and a piano accompaniment. The vocal lines are in treble clef with a 2/4 time signature. The piano accompaniment is in G major and 2/4 time. Dynamics include *mf*, *dim.*, *p*, *cresc.*, and *f*. The piano part concludes with a fermata over the final chord.

*(Trott will durch die Mitte abgehen.)*

T. mich be-tro - gen.

*ff*

*Red.* \*

### Neunzehnter Auftritt.

Luise. Trott.

**Etwas langsamer.**

L. **Luise** *(schaut zur Nebenthüre links heraus.)* *(Wirft einen Zettel h.n.)* *(ab.)*

Bst! Bst! Zwei Wor - te! Gu - te Nacht.

T. **Trott** *(dreht sich um.)*

Wer ruft? —

*f* *dim.* *p*

### Zwanzigster Auftritt.

Trott (allein).

**Zurückhaltend.**

**Mässiges Walzertempo.**

T. **Trott.** *(Er hebt schnell den Zettel auf.)* *(Er küsst den Zettel und springt beglückt umher.)*

Nein, — nein! — Sie liebt mich noch.

*pp* *pp*

T. Wie klein war mein Verdacht! Wie glücklich und wie stolz ein Wort der

*sempre stacc.*

Langsam.  
(Er liest beim

Belebend.

T. Lie - - - be macht! „Mein

Ed.

\*

*Schein der Lampe.)*

T. Herr, treu schlägt mein Herz, für den es immer schlug, wir se-hen uns nicht mehr:  
Hör. ged. Fl.

Sehr mässig.

*(Besieht den Zettel von allen Seiten, dann gegen die Thüre achselzuckend.)*

T. ein Herz ist mir ge - nug.“ Ver - rei - sen wollt' der

Zurückhaltend.

T. Mann, die Sor-ge hat-ten wir, die Sor-ge hat jetzt er, das

**Lebhaft.** *(Er schreitet, leise vor sich hinpfiffend, dem mittleren Ausgange zu, wo er rasch verschwindet.)*

T. *Rei - sen ist an mir.*

*stacc.*  
*molto cresc. - ff*

*(Luise und Gilfen öffnen leise die linke Thür, überzeugen sich, daß Trott fortgegangen ist und schauen ihm vergnügt nach. Während dem hat ein Mädchen ein Theeservice auf den Tisch gestellt. Luise und Gilfen*

**Langsam, quasi pizz.**

*fz dim. - p pp ausdrucksoll*

Hör. *VI.*

*setzen sich auf das Sofa in behaglichster Stimmung zum Thee; der Vorhang fällt langsam.)*

**Lebhaft.**

*dim. f ff*

*Ende.*